

— Portugalská republika tím, že vytvořila ve vnitrostátní právní úpravě nejasnost ohledně toho, kdo je osobou povinnou k úhradě odměny vyplácené umělcům za postoupení jejich práva na pronájem, nedosáhla souladu s článkem 4 směrnice 92/100 ve znění směrnice 2001/29/ES, vykládaným ve spojení s čl. 2 odst. 5 a 7 téže směrnice.

2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 82, 2.4.2005.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. července 2006 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amstgericht Freiburg – Německo) – Bernd Voigt

(Věc C-83/05) (¹)

(Vytváření vnitřního trhu — Sbližování právních předpisů — Motorová vozidla — Postup schvalování na úrovni Společenství — Směrnice 70/156/EHS — Rozsah — Klasifikace podle technických vlastností typů vozidel — Dopad vnitrostátní právní úpravy upravující podmínky silničního provozu na klasifikaci vozidel)

(2006/C 224/19)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amstgericht Freiburg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Bernd Voigt

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Amstgericht Freiburg – Výklad směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (Úř. věst. L 42, s. 1; Zvl. vyd. 13/01, s. 44), ve znění směrnice Rady 92/53/EHS ze dne 18. června 1992 (Úř. věst. L 225, s. 1; Zvl. vyd. 13/11, s. 205) – Registrace vozidla kategorie M1 (zvláště vozidlo) zahrnutého do schvalování Společenství členskými státy – Možnost vnitrostátních orgánů uložit sankci řidiči uvedeného vozidla za některá porušení uvedená předpisy silničního provozu, které se vztahují na užitková vozidla – Omezení rychlosti na dálnici, které je použitelné na samotná užitková vozidla

Výrok

Směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, ve znění směrnice Rady 92/53/EHS ze dne 18. června 1992, musí být vykládána v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, podle které takové vozidlo, jako je to dotčené ve věci v původním řízení, nepodléhá vnitrostátním předpisům upravujícím rychlost pro osobní motorová vozidla, nýbrž předpisům pro nákladní vozidla, přestože toto vozidlo bylo na základě schválení typu na úrovni Společenství, vydaného na základě uvedené směrnice, zaregistrováno jako osobní motorové vozidlo.

(¹) Úř. věst. C 82, 2.4.2005.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. července 2006 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce House of Lords – Spojené království) – United Utilities plc v. Commissioners of Customs & Excise

(Věc C-89/05) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Článek 13 B písm. f) — Osvobození hazardních her — Rozsah působnosti — Činnost „call centra“)

(2006/C 224/20)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

House of Lords

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: United Utilities plc

Žalovaný: Commissioners of Customs & Excise

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – House of Lords – Výklad čl. 13 B písm. f) směrnice 77/388/EHS: šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1) – Osvobození sázek, loterií a dalších hazardních nebo peněžních her – Použitelnost na služby poskytované třetí společností, která přijímá sázky podané telefonicky na účet jiné společnosti